



Plenarhandling

A8-0364/2017

23.11.2017

BETÄNKANDE

om förslaget till rådets beslut om bemyndigande för Rumänien att i Europeiska unionens intresse godta Chiles, Islands och Bahamas anslutning till 1980 års Haagkonvention om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn

(COM(2017)0360 – C8-0234/2017 – 2017/0150(NLE))

Utskottet för rättsliga frågor

Föredragande: Angel Dzhambazki

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarande
- *** Godkännandeförfarande
- ***I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- ***II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- ***III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

När parlamentets ändringsförslag utformas i två spalter gäller följande:

Text som utgår markeras med *fetkursiv stil* i vänsterspalten. Text som ersätts markeras med *fetkursiv stil* i båda spalterna. Ny text markeras med *fetkursiv stil* i högerspalten.

De två första raderna i hänvisningen ovanför varje ändringsförslag anger vilket textavsnitt som avses i det förslag till akt som behandlas. Om ett ändringsförslag avser en befintlig akt som förslaget till akt är avsett att ändra innehåller hänvisningen även en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna akt som ändringsförslaget avser.

När parlamentets ändringsförslag utformas som en konsoliderad text gäller följande:

Nya textdelar markeras med *fetkursiv stil*. Textdelar som utgår markeras med symbolen ■ eller med genomstrykning. Textdelar som ersätts anges genom att ny text markeras med *fetkursiv stil* och text som utgår stryks eller markeras med genomstrykning.

Sådana ändringar som endast är tekniska och som gjorts av de berörda avdelningarna vid färdigställandet av den slutliga texten markeras däremot inte.

INNEHÅLL

	Sida
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
MOTIVERING.....	6
ÄRENDETS GÅNG I DET ANSVARIGA UTSKOTTET.....	8
SLUTOMRÖSTNING MED NAMNUPPROP I DET ANSVARIGA UTSKOTTET	9

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSROLUTION

om förslaget till rådets beslut om bemyndigande för Rumänien att i Europeiska unionens intresse godta Chiles, Islands och Bahamas anslutning till 1980 års Haagkonvention om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn (COM(2017)0360 – C8-0234/2017 – 2017/0150(NLE))

(Samråd)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (COM(2017)0360),
 - med beaktande av artikel 38 fjärde stycket i 1980 års Haagkonvention om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn,
 - med beaktande av artikel 81.3 samt artikel 218.6 andra stycket b i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka Europaparlamentet har hörts av rådet (C8-0234/2017),
 - med beaktande av domstolens yttrande¹ över Europeiska unionens exklusiva externa befogenhet med avseende på godtagande av ett tredjelands anslutning till 1980 års Haagkonvention om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn,
 - med beaktande av artiklarna 78c och 108.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A8-0364/2017).
1. Europaparlamentet godkänner bemyndigandet för Rumänien att i Europeiska unionens intresse godta Chiles, Islands och Bahamas anslutning till 1980 års Haagkonvention om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet och kommissionen samt till regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och till Haagkonferensen för internationell privaträtts permanenta byrå.

¹ Domstolens yttrande av den 14 oktober 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

MOTIVERING

Haagkonventionen av den 25 oktober 1980 om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn är ett mycket viktigt instrument. Konventionen har ratificerats av samtliga EU-medlemsstater.

Genom denna konvention införs ett system som gör det möjligt för de konventionslutande staterna att samarbeta för att hitta en lösning i händelse av internationella bortföranden av barn.

Dessa problem är ofta en följd av separationer. Om föräldrarna kommer från olika länder kan det vara frestande för dem att utnyttja avsaknaden av mellanstatligt samarbete för att få vårdnaden om barnet. I pressen rapporteras det ofta om internationella bortföranden av barn efter en separation eller skilsmässa.

Det största problemet i dessa fall är att ländernas rättssystem har fått en nationalistisk anstrykning. Det händer inte sällan att domstolarna i båda länderna förklarar sig vara behöriga och att var och en av dem ger vårdnaden om barnet till den förälder som är medborgare i den berörda domstolens land.

Syftet med konventionen är att lösa dessa situationer på internationell nivå genom att slå fast att de behöriga domstolarna och de tillämpliga lagarna ska vara de som finns i det land där barnet är bosatt. Genom konventionen införs också ett system för att säkerställa ett omedelbart återlämnande av barn som förts bort.

EU har numera exklusiv extern befogenhet på området, vilket bekräftats av domstolen i yttrande 1/13. Medlemsstaterna agerar alltså inte längre för egen räkning. Problemet är att det i konventionen inte sägs något om självständiga åtgärder från internationella organisationers sida.

Chile deponerade anslutningsinstrumentet för 1980 års konvention den 23 februari 1994. Konventionen trädde i kraft i Chile den 1 maj 1994. 1980 års konvention har redan trätt i kraft mellan Chile och 27 av EU:s medlemsstater. Endast Rumänien har ännu inte godtagit Chiles anslutning till konventionen.

Island deponerade anslutningsinstrumentet för 1980 års konvention den 14 augusti 1996. Konventionen trädde i kraft i Island den 1 september 1996. 1980 års konvention har redan trätt i kraft mellan Island och 27 av EU:s medlemsstater. Endast Rumänien har ännu inte godtagit Islands anslutning till konventionen.

Bahamas deponerade anslutningsinstrumentet för 1980 års konvention den 1 oktober 1993. Konventionen trädde i kraft i Bahamas den 1 januari 1994. 1980 års konvention har redan trätt i kraft mellan Bahamas och 26 av EU:s medlemsstater. Endast Danmark och Rumänien har ännu inte godtagit Bahamas anslutning till konventionen.

Eftersom Europeiska unionen har exklusiv extern befogenhet när det gäller internationella bortföranden av barn, måste beslutet om godtagande av Chiles, Islands och Bahamas anslutning fattas på EU-nivå genom ett rådsbeslut. Rumänien bör därför avge en förklaring om godtagande av Chiles, Islands och Bahamas anslutning i Europeiska unionens intresse.

Rumäniens godtagande skulle göra 1980 års konvention tillämplig mellan Bahamas och alla EU:s medlemsstater utom Danmark. I fråga om Chile och Island kommer 1980 års konvention att bli tillämplig mellan de länderna och EU:s samtliga medlemsstater.

Det är glädjande att Chile, Island och Bahamas har anslutit sig till konventionen. Föredraganden föreslår därför att parlamentet godkänner förslaget utan ändringsförslag, så att de berörda barnen skyddas i hela EU.

ÄRENDETS GÅNG I DET ANSVARIGA UTSKOTTET

Avdelning	Rådets beslut om bemyndigande för Rumänien att i Europeiska unionens intresse godta Chiles, Islands och Bahamas anslutning till 1980 års Haagkonvention om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn
Referenser	COM(2017)0360 – C8-0234/2017 – 2017/0150(NLE)
Begäran om samråd med parlamentet	25.7.2017
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	JURI 11.9.2017
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren	LIBE 11.9.2017
Inget yttrande avges Datum för beslutet	LIBE 11.7.2017
Föredragande Utnämning	Angel Dzhambazki 12.7.2017
Antagande	21.11.2017
Slutomröstning: resultat	+: 24 -: 0 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Isabella Adinolfi, Daniel Buda, Angelika Niebler, Tiemo Wölken
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 200.2)	John Flack, Emma McClarkin
Ingivande	23.11.2017

SLUTOMRÖSTNING MED NAMNUPPROP I DET ANSVARIGA UTSKOTTET

24	+
ALDE	Jean-Marie Cavada, Antonio Marinho e Pinto
ECR	John Flack, Emma McClarkin
EFDD	Isabella Adinolfi, Joëlle Bergeron
ENF	Marie-Christine Boutonnet, Gilles Lebreton
GUE/NGL	Jiří Maštálka
PPE	Daniel Buda, Rosa Estaràs Ferragut, Emil Radev, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
S&D	Mady Delvaux, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Evelyn Regner, Tiemo Wölken
VERTS/ALE	Max Andersson, Julia Reda

0	-

0	0

Teckenförklaring:

- + : Ja-röster
- : Nej-röster
- 0 : Nedlagda röster